

WOHNUNGSBAU EDILIZIA ABITATIVA

Die Abteilung 25 - Wohnungsbau - hat die Aufgabe, die Ziele umzusetzen, die sich die Landesverwaltung auf dem Sachgebiet des geförderten Wohnbaues setzt.

Mit der **Wohnbauförderung** verfolgt die Landesverwaltung folgende Ziele:

- Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen für die einkommensschwächsten Antragsteller;
- Bildung von Wohnungseigentum für breite Schichten der Bevölkerung durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnungsbedarf;
- Bereitstellung von Bauland durch die Förderung des Erwerbes und der Erschließung von Bauland für den geförderten Wohnbau;
- konventionierte Wiedergewinnung der bestehenden Bausubstanz zu Wohnungszwecken;
- Gewährung des Wohngeldes.

Auf Grund des von der Landesregierung jährlich zu beschließenden Einsatzprogramms genehmigte der Landesrat für Wohnungsbau im Jahr 2001 Förderungen in den nachstehenden Einsatzarten:

1) Bau und Kauf von Mietwohnungen durch das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol

Im Einsatzprogramm für das Jahr 2001 wurden dem Institut für den sozialen Wohnbau für die Durchführung der laufenden Bauprogramme 38,528 Mio. Euro und 0,258 Mio. Euro für den Ankauf von Wohnungen bereitgestellt, davon 17,095 Mio. Euro frische Mittel zu Lasten des Haushaltes 2001; 21,691 Mio. Euro betrug die Verfügbarkeit des Fonds am 1.1.2001.

Auf Grund der Anforderungen des Institutes für den sozialen Wohnbau wurden Beiträge im Ausmaß von 38,461 Mio. Euro gewährt. Damit verbleibt am 31.12.2001 eine Verfügbarkeit von 0,072 Mio. Euro, über deren Verwendung das Einsatzprogramm 2002 entscheiden wird.

La Ripartizione 25 - Edilizia abitativa - ha il compito di attuare gli obiettivi posti dall'Amministrazione provinciale nel settore dell'edilizia abitativa agevolata.

Attraverso l'**edilizia agevolata** l'Amministrazione pubblica persegue i seguenti obiettivi:

- nuova costruzione, acquisto, recupero e affitto di alloggi che vengono assegnati ai richiedenti meno abbienti;
- costituzione di proprietà di alloggi per larghe fasce della popolazione attraverso l'agevolazione delle nuove costruzioni, degli acquisti e dei recuperi di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario;
- approntamento di aree edificabili attraverso l'agevolazione sull'acquisto e l'urbanizzazione delle stesse per l'edilizia agevolata;
- recupero convenzionato per uso abitativo del patrimonio edilizio esistente;
- concessione del sussidio casa.

In base al programma degli interventi, deliberato annualmente dalla Giunta provinciale, nel 2001 l'Assessore all'edilizia abitativa ha approvato agevolazioni nei seguenti tipi di interventi:

1) Costruzione e acquisto di alloggi da affittare tramite l'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano

Nel programma degli interventi per l'anno 2001 sono stati destinati all'Istituto per l'edilizia sociale 38,528 milioni di euro per la realizzazione dei programmi correnti di costruzione e 0,258 milioni di euro per l'acquisto di abitazioni, di cui 17,095 milioni di euro quali nuovi mezzi a carico del bilancio 2001; 21,691 milioni di euro corrispondenti alla disponibilità del fondo all'1.1.2001.

In base alle richieste dell'Istituto per l'edilizia sociale, l'Assessore ha approvato contributi per un totale di 38,461 milioni di euro. Rimane quindi una disponibilità al 31.12.2001 di 0,072 milioni di euro, sull'utilizzo dei quali verrà deliberato il programma degli interventi per l'anno 2002.



Das Institut für den sozialen Wohnbau wies im Jahr 2001 192 Neubauwohnungen und 284 frei gewordene Altbauwohnungen zu.

Zuweisung der 192 **Neubauwohnungen:**

95	(50,00%)	an Gesuchsteller der deutschen Sprachgruppe,
75	(39,48%)	an Gesuchsteller der italienischen Sprachgruppe,
13	(6,85%)	an Gesuchsteller der ladinischen Sprachgruppe,
1	(0,52%)	an einen Gesuchsteller der Rangordnung EU-Bürger (also ohne Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung),
6	(3,15%)	an Gesuchsteller der Rangordnung Nicht-EU-Bürger (also ohne Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung) und
2		Wohnungen an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern

Zuweisung der 284 frei gewordenen, sanierten **Wohnungen:**

110	(38,73%)	an Gesuchsteller der deutschen Sprachgruppe,
131	(46,13%)	an Gesuchsteller der italienischen Sprachgruppe,
4	(1,41%)	an Gesuchsteller der ladinischen Sprachgruppe und
39*	(13,73%)	an Gesuchsteller der Rangordnung Nicht-EU-Bürger (also ohne Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung).

* davon wurden 16 zwecks Aussiedlung des Pasqualihügels zugewiesen

Vermietung der 10.718 besetzten Wohnungen des Institutes für den sozialen Wohnbau am 31.12.2001:

4.943	(46,12%)	Wohnungen an Familien der deutschen Sprachgruppe,
5.507	(51,38%)	Wohnungen an Familien der italienischen Sprachgruppe,
188	(1,75%)	Wohnungen an Familien der ladinischen Sprachgruppe und
80	(0,75%)	Wohnungen an Familien ohne Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (Rangordnung EU-Bürger und Nicht-EU-Bürger).

Am 31.12.2001 hatte das Institut für den sozialen Wohnbau:

Nel 2001, l'Istituto per l'edilizia sociale ha assegnato 192 alloggi di nuova costruzione e 284 alloggi di vecchia costruzione resisi liberi.

Assegnazione dei 192 alloggi di **nuova costruzione:**

95	(50,00%)	a richiedenti del gruppo linguistico tedesco,
75	(39,48%)	a richiedenti del gruppo linguistico italiano,
13	(6,85%)	a richiedenti del gruppo linguistico ladino,
1	(0,52%)	ad un richiedente della graduatoria cittadini CEE (dunque senza dichiarazione di appartenenza linguistica),
6	(3,15%)	a richiedenti della graduatoria cittadini non CEE (dunque senza dichiarazione di appartenenza linguistica) e
2		alloggi alla comunità comprensoriale Salto-Sciliar.

Assegnazione delle 284 **abitazioni** resesi libere e ristrutturate:

110	(38,73%)	a richiedenti del gruppo linguistico tedesco,
131	(46,13%)	a richiedenti del gruppo linguistico italiano,
4	(1,41%)	a richiedenti del gruppo linguistico ladino e
39 *	(13,73%)	a richiedenti della graduatoria cittadini non CEE (dunque senza dichiarazione di appartenenza linguistica).

* di cui 16 assegnati per attuare lo sgombero della collina Pasquali

Locazione dei 10.718 alloggi occupati dall'Istituto per l'edilizia sociale al 31.12.2001:

4.943	(46,12%)	alloggi a famiglie appartenenti al gruppo linguistico tedesco,
5.507	(51,38%)	alloggi a famiglie appartenenti al gruppo linguistico italiano
188	(1,75%)	alloggi a famiglie appartenenti al gruppo linguistico ladino e
80	(0,75%)	alloggi a famiglie senza dichiarazione di appartenenza linguistica (graduatoria cittadini CEE ed extracomunitari).

L'Istituto per l'edilizia sociale al 31.12.2001 aveva:



- 760 Wohnungen in Bau,
429 Wohnungen in Projektierungsphase und für weitere
- 621 Wohnungen, die im Bauprogramm vorgesehen sind und um deren Grundzuweisung sich das Institut für den sozialen Wohnbau bemüht.
- 956 Wohnungen, für die es eine provisorische Grundzuweisung oder zumindest eine schriftliche Verpflichtung der diesbezüglichen Gemeinden gibt, diese in nächster Zeit vorzunehmen.

Im Jahr 2001 führte das Institut folgende außerordentliche Instandhaltungen durch:

- Sanierung von 262 Wohnungen;
- Instandhaltung von 96 Treppen für insgesamt 1.100 Wohnungen und zwei Geschäfte oder andere Räumlichkeiten;
- Instandhaltung von 296 Gebäuden für insgesamt 4.752 Wohnungen und 70 Geschäfte oder andere Räumlichkeiten.

2) Gewährung des Wohngeldes

Die Gewährung des Wohngeldes wird vom Institut für den sozialen Wohnbau im Auftrag des Landes vorgenommen. Im Einsatzprogramm des Jahres 2001 wurden für diesen Zweck 13,020 Mio. Euro vorgesehen. Die Abteilung Wohnungsbau überwies dem Institut für den sozialen Wohnbau auf Grund dessen Anforderungen insgesamt 11,155 Mio. Euro für die Ausbezahlung des Wohngeldes.

Im Jahr 2001 erhielten 5.892 Familien das Wohngeld. Davon gehören:

- 2.759 (46,83%) der deutschen,
2.406 (40,83%) der italienischen und
41 (0,70%) der ladinischen Sprachgruppe u.
686 (11,64%) andere (ohne Sprachgruppe).

Die ausgezahlten Beträge in Höhe von 12,111 Mio. Euro gingen zu

- 47,98% an Wohngeldempfänger der deutschen,
38,17% an Wohngeldempfänger der italienischen,
0,81% an Wohngeldempfänger der ladinischen Sprachgruppe und
13,03% an Wohngeldempfänger ohne Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung.

- 760 alloggi in fase di costruzione,
429 alloggi in fase di progettazione,
- 621 alloggi previsti nel programma edilizio per i quali l'Istituto per l'edilizia sociale sta provvedendo all'assegnazione di aree edificabili.
- 956 alloggi, per i quali esiste un'assegnazione provvisoria di terreno o quanto meno un impegno scritto da parte dei Comuni competenti di provvedervi prossimamente.

Nel 2001 l'Istituto ha eseguito i seguenti interventi di manutenzione straordinaria:

- ristrutturazione di 262 alloggi;
- lavori di manutenzione riguardanti 96 scale con un totale di 1.100 alloggi e 2 negozi o altri locali;
- lavori di manutenzione riguardanti 296 edifici per un totale di 4.752 alloggi e 70 negozi o altri locali.

2) Concessione del sussidio casa

La concessione del sussidio casa viene gestita dall'Istituto per l'edilizia sociale su incarico della Provincia. Nel programma degli interventi per l'anno 2001 erano destinati a questo scopo 13,02 milioni di euro. La Ripartizione edilizia abitativa ha versato in base alle richieste dell'Istituto per l'edilizia sociale complessivamente 11,155 milioni di euro per il sussidio casa.

Nell'anno 2001, 5.892 famiglie hanno ottenuto il sussidio casa. Di queste appartengono:

- 2,759 (46,83%) al gruppo linguistico tedesco,
2,406 (40,83%) al gruppo linguistico italiano,
41 (0,70%) al gruppo linguistico ladino e
686 (11,64%) altri (senza gruppo linguistico).

Erogazione dell'importo totale pari a 12,111 milioni di euro in base ai gruppi linguistici:

- il 47,98% a beneficiari del gruppo linguistico tedesco,
il 38,17% a beneficiari del gruppo linguistico italiano,
lo 0,81% a beneficiari del gruppo linguistico ladino e
il 13,03% a beneficiari senza dichiarazione di appartenenza linguistica.



3) Bau, Kauf und Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf

Im Jahr 2000 wurden für Bau, Kauf und Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf 2.269 Gesuche eingereicht. Im Jahr darauf wurden 2.491 Gesuche eingereicht, was einer Zunahme von 9,8% entspricht.

Die Abteilung Wohnungsbau bearbeitete im Jahr 2001 insgesamt 2.826 Gesuche für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf; dabei genehmigte der Landesrat für Wohnungsbau auf Grund der Vorschläge der Ämter 2.606 Gesuche, die sich wie folgt aufgliedern:

3.1 Zinsfreie Darlehen aus dem Rotationsfonds für die erste Einkommensstufe

a) Bau und Kauf

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
306	134	8	448	32.990.132

b) Wiedergewinnung

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
29	3	1	33	2.140.311

3.2 Schenkungsbeiträge

a) Bau und Kauf

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
782	513	33	1.328	36.276.532

b) Wiedergewinnung

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
183	109	11	303	7.889.753

3) Nuova costruzione, acquisto e recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario

Per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario erano state presentate nel corso dell'anno 2000 2.269 domande. Nell'anno successivo invece sono state presentate 2.491 domande, corrispondenti ad un aumento del 9,8%.

La Ripartizione edilizia abitativa nell'anno 2001 ha evaso complessivamente 2.826 domande per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario, di cui l'Assessore per l'edilizia abitativa in base alle proposte degli uffici ha approvato 2.606 domande suddivise come segue:

3.1 Mutui senza interessi dal fondo di rotazione per la prima fascia di reddito

a) Costruzione ed acquisto

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
306	134	8	448	32.990.132

b) Recupero

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
29	3	1	33	2.140.311

3.2 Contributi a fondo perduto

a) Costruzione ed acquisto

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
782	513	33	1.328	36.276.532

b) Recupero

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
183	109	11	303	7.889.753

3.3 Zehnjährige konstante Beiträge**a) Bau und Kauf**

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag pro Jahr in Euro Fondi impegnati per anno in euro
261	197	27	485	1.840.238

b) Wiedergewinnung

Deutsche Sprachgruppe Gruppo linguistico tedesco	Italienische Sprachgruppe Gruppo linguistico italiano	Ladinische Sprachgruppe Gruppo linguistico ladino	Insgesamt Totale	Verpflichteter Betrag in Euro Fondi impegnati in euro
9	0	0	9	30.182

3.3 Contributi decennali costanti**a) Costruzione ed acquisto****b) Recupero**

Aus der oben stehenden Übersicht geht eindeutig hervor, dass die Gesuchsteller die einmaligen Beiträge den zinsfreien Darlehen vorziehen.

Dalle tabelle suesposte risulta chiaramente che i richiedenti preferiscono il contributo a fondo perduto al mutuo senza interessi.

4) Beiträge für soziale Härtefälle

Im Jahr 2001 wurden von der Abteilung Wohnungsbau 146 Gesuche für so genannte soziale Härtefälle behandelt. Auf Grund der Vorschläge der Ämter wurden 115 Gesuche genehmigt und dafür ein Betrag von 395.606 Euro verpflichtet.

4) Contributi per casi sociali d'emergenza

Nel 2001 la Ripartizione edilizia abitativa ha evaso 146 domande di contributi per casi sociali d'emergenza e di queste 115 domande sono state approvate in base alle proposte degli uffici, dando luogo ad un impegno di spesa di 395.606 euro.

5) Beiträge im Falle von Naturkatastrophen

Im Jahr 2001 wurden 73 Gesuche für die Instandsetzung von Wohnungen vorgelegt, die durch Naturkatastrophen beschädigt worden waren. Es wurden 53 Gesuche genehmigt und insgesamt 1,71 Mio. Euro verpflichtet.

5) Contributi in caso di calamità naturali

Nell'anno 2001 sono state presentate 73 domande per il ripristino di alloggi danneggiati da catastrofi naturali. Sono state approvate 53 domande ed impegnate 1,71 milioni di euro.

6) Konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen

Die Anzahl der Gesuche für die konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen hat sich im Jahr 2001 im Vergleich zum Vorjahr leicht vermindert, und zwar von 437 im Jahr 2000 auf 400 im Jahr 2001.

6) Recupero convenzionato di abitazioni

Le domande per il risanamento convenzionato di alloggi presentate nel corso dell'anno 2001 diminuite leggermente rispetto all'anno precedente, passando da da 437 nel 2000 a 400 nel 2001.

Im Jahr 2000 wurden vom Landesrat für Wohnungsbau 324 Gesuche mit insgesamt 495 Wohnungen zur Finanzierung zugelassen. Im darauf folgenden Jahr wurden hingegen 273 Gesuche mit insgesamt 396 Wohnungen zur Finanzierung zugelassen.

Nel 2000, l'Assessore all'edilizia abitativa aveva ammesso al finanziamento 324 domande per complessivi 495 alloggi. Nell'anno 2001 invece sono state ammesse al finanziamento 273 domande per complessivi 396 alloggi.



Für diese Einsatzart gewährte der Landesrat für Wohnungsbau Schenkungsbeiträge im Ausmaß von 6,869 Mio. Euro.

7) Erwerb und Erschließung von geförderttem Bauland

Das Amt für Baulandbeschaffung verfasste im Tätigkeitsjahr 2001 insgesamt 54 Dekrete für die Bestellung der Miteigentumsgemeinschaft und/oder die materielle Teilung, die in der Folge vom Landeshauptmann erlassen wurden.

Die genannte Maßnahme betraf 36 Erweiterungszonen mit einem Gesamtausmaß von 332.711 m².

- Von den Erweiterungszonen waren elf größer als 5.000 m², 25 davon waren kleiner.
- Für 15 Erweiterungszonen wurden wegen der Anzahl der Grundeigentümer (mehr als einer) jeweils ein Dekret über die Bestellung der Miteigentumsgemeinschaft und eines betreffend die materielle Teilung ausgearbeitet.
- Für 16 Erweiterungszonen genügte ein Dekret über die materielle Teilung der Flächen.
- Für zwei Erweiterungszonen wurde lediglich das Dekret über die Bestellung der Miteigentumsgemeinschaft ausgefertigt.
- Jeweils ein Dekret betraf die teilweise Auflösung der Miteigentumsgemeinschaft und materielle Teilung, zwei Dekrete den Widerruf eines eigenen vorausgegangenen Dekretes sowie die Ergänzung und Berichtigung des früheren eigenen Dekretes einer im vorhergehenden Jahr bestellten Miteigentumsgemeinschaft.

Die **Aufgliederung nach Talschaften** zeigt, dass der Großteil der bearbeiteten Erweiterungszonen im Pustertal mit 8 und im Eisacktal mit 14 liegt, während im Raum Meran, Burggrafenamt, Etschtal 6, im Raum Bozen 4 und im Vinschgau 4 zu finden sind.

Alle Dekrete wurden mit den entsprechenden Grundbuchanträgen den jeweils zuständigen Grundbuchämter zur Eintragung vorgelegt.

Schließlich wurde bis zum 02.10.2001 für 21 Erweiterungszonen das Enteignungsverfahren eingeleitet, worauf den zuständigen Gemeindeverwaltungen der entsprechende Antrag auf Enteignung zwecks Zustellung übermittelt wurde. Für die restlichen Erweiterungszonen wurden die Enteignungsverfahren gemäß Art. 41, des neuen Gesetzes vom 14.08.2001, Nr. 9, unmittelbar von den Gemeinden eingeleitet.

Für den Erwerb und die Erschließung von geförderttem Bauland wurden an die Gemeinden Darlehen in

Per questa categoria di intervento, l'Assessore all'edilizia abitativa ha concesso 6,869 milioni di euro di contributi a fondo perduto.

7) Acquisto e urbanizzazione di aree edificabili agevolate

L'Ufficio acquisizione aree edificabili ha predisposto nell'anno 2001 complessivamente 54 decreti relativi alla costituzione della comunione e/o la divisione materiale, i quali successivamente sono stati emessi dal Presidente della Giunta provinciale.

L'intervento ha interessato 36 zone di espansione con una superficie complessiva di 332.711 m².

- Di queste zone 11 erano maggiori di 5.000 m² e 25 inferiori.
- Per 15 zone di espansione, considerato il numero dei proprietari fondiari (più di uno), è stato predisposto sia il decreto di costituzione della comunione sia quello di divisione materiale.
- Per le rimanenti 16 zone è stato sufficiente un solo decreto di divisione delle aree.
- Per 2 zone di espansione è stato emesso solamente il decreto di costituzione della comunione.
- Un decreto riguardava rispettivamente il parziale scioglimento della comunione e divisione materiale, 2 decreti riguardavano la revoca di un proprio precedente decreto, l'integrazione e la rettifica di un precedente proprio decreto per una comunione costituita nell'anno precedente.

La **distribuzione geografico-territoriale per vallate** o grandi aree mostra che il maggior numero di zone di espansione si trova in Val Pusteria (8) e Valle Isarco (14), mentre nell'area Merano, Burggraviato e Val d'Adige si registrano 6, nell'area di Bolzano 4 e in Val Venosta appena 4.

Tutti i decreti sono stati successivamente presentati contestualmente alla relativa domanda tavolare agli Uffici tavolari di competenza.

Infine è stata avviata fino al giorno 02.10.2001 la procedura di esproprio per 21 zone di espansione inviando alle Amministrazioni comunali le relative richieste di esproprio per la dovuta notifica ai singoli proprietari fondiari. Per le rimanenti zone di espansione la procedura di esproprio è stata eseguita direttamente dalle Amministrazioni comunali ai sensi dell'art. 41 della legge n. 9 del 14.08.2001.

Per l'acquisto e l'urbanizzazione di aree edificabili agevolate sono stati approvati a favore dei Comuni

Höhe von 29.506.599 Euro und Schenkungsbeiträge in Höhe von 26.649.517 Euro gewährt.

Mit dem vom Wohnbaureformgesetz geregelten Wohnbaubeschaffungsverfahren wurden im Jahr 2001 102.392 m² Baugrund für den geförderten Wohnbau und 73.782 m² Erschließungsflächen erworben. Auf dem geförderten Bauland können 348.438 m³ Wohnkubatur errichtet werden.

Schließlich wurden 58.339 m² an Grundstücken, die zur Umwidmung als Baugrund geeignet sind, erworben und den Gemeinden das entsprechende zinsfreie Darlehen gewährt.

Außerdem wurden an 55 Einzelgesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Baugründen im freien Bauland Schenkungsbeiträge im Ausmaß von 939.125 Euro gewährt.

8) Beiträge an Körperschaften oder Gesellschaften zum Zweck des Baues von Mietwohnungen ohne Gewinnabsicht

Im Jahr 2001 wurden keine Gesuch um Beiträge für den Bau von Wohnungen im Sinne von Artikel 2 Buchstabe I) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, genehmigt.

9) Beiträge für die Durchführung von Arbeiten zur Überwindung von architektonischen Hindernissen

Im Jahr 2001 hat der Landesrat 42 Gesuche um Gewährung von Schenkungsbeiträgen für die Durchführung von Arbeiten zur Überwindung architektonischer Hindernisse genehmigt und dafür einen Betrag von 590.259 Euro bereitgestellt.

Gegenstand dieser Förderung sind die Beseitigung von Hindernissen, die außerhalb der Wohnung bestehen und den Behinderten den Zugang zu ihrer Wohnung erschweren, sowie die Durchführung der Arbeiten, die für die interne Anpassung von Wohnungen an die Bedürfnisse von Behinderten notwendig sind (ex Fond D/3).

10) Beiträge für die Förderung von Initiativen zur Bekanntmachung der Wohnbau-Gesetze

Im Jahr 2001 genehmigte der Landesrat neun Gesuche um Gewährung von Schenkungsbeiträgen

mutui per l'ammontare di 29.506.599 euro e contributi a fondo perduto per 26.649.517 euro.

Con la procedura per l'acquisizione delle aree edificabili, regolata con la legge di riforma dell'edilizia, sono stati acquisiti nell'anno 2001 102.392 m² di terreno edificabile per l'edilizia agevolata e 73.782 m² di superficie per opere di urbanizzazione. Su tali terreni agevolati potranno venire realizzati 348.438 m³ di cubatura abitativa.

Infine sono stati acquistati 58.339 m² quali aree destinate all'edificazione concedendo ai comuni il relativo mutuo senza interessi.

Inoltre sono state approvate 55 domande di contributo a fondo perduto presentate da richiedenti singoli per l'acquisto e l'urbanizzazione di terreni edificabili in zona edificabile libera che hanno dato luogo ad un impegno di spesa di 939.125 euro.

8) Contributi ad enti o società per la costruzione di abitazioni da assegnare in affitto senza finalità di lucro

Nell'anno 2001 non è stata approvata alcuna domanda per la costruzione di abitazioni ai sensi della lettera I) dell'articolo 2 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.

9) Contributi per la realizzazione di opere finalizzate al superamento delle barriere architettoniche

Nel 2001 l'Assessore competente ha approvato 42 domande di contributo a fondo perduto per l'esecuzione di lavori atti al superamento delle barriere architettoniche per un corrispondente impegno di 590.259 euro.

Oggetto di questa agevolazione è il superamento delle barriere architettoniche che si trovano al di fuori dell'alloggio e che aggravano l'accesso all'alloggio stesso da parte del disabile come pure l'esecuzione di lavori necessari all'adeguamento interno degli alloggi alle necessità di soggetti portatori di handicap (ex fondo D/3).

10) Contributi per la promozione di iniziative per divulgare la conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa

Nell'anno 2001 l'Assessore ha approvato 9 domande di contributo a fondo perduto per un corrispon-



und stellte dafür einen Betrag von 256.679 Euro bereit.

Diese Beiträge dienen der Förderung von Initiativen zur Bekanntmachung der Gesetze über den sozialen, geförderten und konventionierten Wohnbau; den Bürgern soll dadurch der Erwerb einer angemessenen Wohnung erleichtert werden. Weiters werden Studien, Forschungen und Tagungen auf dem Sachgebiet des öffentlich geförderten Wohnbaus finanziert und Beträge an Körperschaften und Vereine gewährt, für die dieses Ziel satzungsmäßige Aufgabe ist.

Für die unter den Punkten 1 bis 11 aufgezählten Einsatzarten wurden die nachfolgend angeführten Beträge tatsächlich ausbezahlt:

dente impegno di 256.679 euro.

Oggetto di questa agevolazione è la promozione di iniziative per divulgare la conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa sovvenzionata, agevolata e convenzionata, per favorire l'accesso dei cittadini ad un'abitazione adeguata, il finanziamento di studi, ricerche e convegni in materia di edilizia residenziale pubblica e la concessione di contributi ad enti ed organizzazioni che per compito istituzionale si propongono tali finalità.

Per le categorie di intervento elencate dai punti 1 a 11 sono stati effettivamente liquidati i seguenti importi:

	Mio. Euro Mio. di euro
1) Überwiesene Beiträge an das Institut für den sozialen Wohnbau für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung von Wohnungen Contributi liquidati all'Istituto per l'edilizia sociale per la costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi	41,923
2) Überwiesene Beiträge an das Institut für den sozialen Wohnbau für die Ausbezahlung des Mietgeldes Contributi liquidati all'Istituto per l'edilizia sociale per l'affitto	11,155
3) Beiträge für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung der Erstwohnung: Contributi per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero per il fabbisogno abitativo primario:	
a) Darlehen aus dem Rotationsfonds für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung der Erstwohnung Mutui dal fondo di rotazione per costruzione, acquisto e recupero della prima casa	34,851
b) Schenkungsbeiträge für die Wiedergewinnung der Erstwohnung Contributi a fondo perduto per il recupero della prima casa	8,036
c) Zinsbeiträge auf geförderte Darlehen für den Bau oder Kauf der Erstwohnung (verpflichtet vor Inkrafttreten des Wohnbauförderungsgesetzes am 27.1.1999) Contributi interessi su mutui agevolati per la costruzione o l'acquisto della prima casa (impegno prima del 27.1.1999 - entrata in vigore dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata)	7,525
d) Zehnjährige gleich bleibende Beiträge für den Bau oder den Kauf der Erstwohnung Contributi decennali costanti per la costruzione o l'acquisto della prima casa	51,319
e) Zehnjährige gleich bleibende Beiträge für die Wiedergewinnung der Erstwohnung Contributi decennali costanti per il recupero della prima casa	0,083
f) Einmalige Beiträge für den Bau oder den Kauf der Erstwohnung Contributi a fondo perduto per la costruzione o l'acquisto della prima casa	28,184
g) Zinsbeiträge auf geförderte Darlehen für die Wiedergewinnung der Erstwohnung (verpflichtet vor Inkrafttreten des Wohnbauförderungsgesetzes am 27.1.1999) Contributi interessi su mutui agevolati per il recupero della prima casa (impegno prima del 27.1.1999 - entrata in vigore dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata)	0,492
4) Beiträge für soziale Härtefälle Contributi per i casi sociali d'emergenza	0,667
5) Beiträge aus dem Fonds für Wohnbauhilfen im Falle von Naturkatastrophen Contributi dal fondo per contributi edilizi in caso di catastrofi naturali	0,786
6) Beiträge für die konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen: Contributi per il recupero convenzionato di alloggi:	
a) Schenkungsbeiträge contributi a fondo perduto	6,929
b) Zinsenbeiträge (verpflichtet vor Inkrafttreten des Wohnbauförderungsgesetzes am 27.1.1999) contributi interessi (impegno prima del 27.1.1999 - entrata in vigore dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata)	9,381

7) Beiträge für den Erwerb und die Erschließung von gefördertem Bauland: Contributi per l'acquisto e l'urbanizzazione di terreni edificabili agevolati:	
a) Darlehen mutui	28,638
b) Schenkungsbeiträgen contributi a fondo perduto	27,374
8) Überwiesene Beiträge für den Bau von Mietwohnungen für Senioren an eine gemeinnützige Stiftung Contributi liquidati ad una associazione benefica per la nuova costruzione di alloggi da assegnare in affitto ad anziani liquidati	
9) Beiträge für die Durchführung von Arbeiten zur Überwindung architektonischer Hindernisse sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Bedürfnisse von Behinderten Contributi per l'esecuzione di lavori per il superamento delle barriere architettoniche come pure per l'adeguamento dell'alloggio alle esigenze del portatore di handicap	0,519
10) Beiträge für Initiativen zur Bekanntmachung der Gesetze im Bereich Wohnbau Contributi per iniziative di divulgazione della conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa	0,251
11) Beiträge an Bürgerschaftsgenossenschaften Contributi a cooperative di garanzia	0,019

Die Summe aller im Jahr 2001 ausbezahlten Beträge für die vom Artikel 2 des Wohnbauförderungsgesetzes vorgesehenen Einsatzarten beläuft sich auf 258,125 Mio. Euro, wofür insgesamt 24.318 Zahlungsmandate ausgestellt wurden.

Sowohl die verpflichteten als auch die ausbezahlten Beträge waren erheblich höher als die im Haushaltsvoranschlag des Jahres 2001 für die Kapitel 41010, 41015 und 41017 vorgesehenen Mittel. Dies war nur deshalb möglich, weil der Abteilung Wohnungsbau auch die Rückflüsse aus dem Rotationsfonds für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf sowie jene aus dem Rotationsfonds für den Erwerb und die Erschließung von gefördertem Bauland zur Verfügung standen. Ebenso standen Rückstände aus früheren Jahren zur Verfügung.

Erlassene Verwaltungsmaßnahmen

Im Jahr 2001 wurden insgesamt **5.441 Dekrete des Landesrates** ausgestellt, davon

- 3.235** für die Zulassung der verschiedenen Gesuche;
- 223** für Verzichte auf die Wohnbauförderung (*)
- 489** für die Umschreibung der Förderungen auf Erben (**)

Die anderen Dekrete des Landesrates wurden für Reduzierungen, Nichtgewährung der Förderung, Widerrufe usw. ausgestellt

871 Dekrete des Direktors der Abteilung Wohnungsbau über die Eintragung der Sozialbindung im Sinne des Art. 62 des Landesgesetzes Nr. 13/98

Il totale degli importi liquidati nel corso dell'anno 2001 per le categorie di intervento previste dall'articolo 2 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata ammonta a 258,125 milioni di euro, per i quali sono stati emessi 24.318 mandati di pagamento.

Sia gli importi impegnati che quelli liquidati sono notevolmente superiori ai mezzi previsti nel bilancio di previsione dell'anno 2001 per i capitoli 41010, 41015 e 41017. Ciò è stato comunque possibile poiché la Ripartizione edilizia agevolata ha potuto disporre delle restituzioni dei mutui dal fondo di rotazione per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario ed anche di quelle dal fondo di rotazione per l'acquisto e l'urbanizzazione delle aree edificabili agevolate. Inoltre risultavano a disposizione residui degli anni precedenti.

Provvedimenti amministrativi rilasciati

Nell'anno 2001 sono stati emessi complessivamente **5.441 decreti dell'Assessore**, di cui

- 3.235** per l'ammissione delle domande;
- 223** per rinunce all'agevolazione edilizia (*)
- 489** per la voltura delle agevolazioni agli eredi (**)

Gli altri decreti dell'Assessore sono stati emessi per riduzioni, diniego dell'agevolazione, revoche ecc.

871 decreti del Direttore della Ripartizione edilizia abitativa per l'iscrizione del vincolo sociale ai sensi dell'art. 62 della Legge provinciale n. 13/98



534 Unbedenklichkeitserklärungen für die Freistellung bzw. Löschung der Hypothek des Landes laut Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 4/62, Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 1/78 sowie Art. 79 des Landesgesetzes Nr. 13/97

Im Jahr 2001 behandelte das **Wohnbaukomitee** in sieben Sitzungen insgesamt **74 Aufsichtsbeschwerden** gegen Entscheidungen des Landesrates für Wohnungsbau; davon wurden 38 stattgegeben, 30 abgelehnt und 6 als unzulässig erklärt.

Die **Landesüberwachungskommission für den geförderten Wohnbau** erließ im Jahr 2001 während sieben Sitzungen insgesamt 165 Ermächtigungen zur Veräußerung der geförderten Wohnung im 1. Bindungsjahrzehnt, acht Ermächtigungen zur Veräußerung an das Institut für den sozialen Wohnbau sowie zehn Ermächtigungen zur Vermietung. Außerdem wurden 27 Zuwiderhandlungen und zwei Aufsichtsbeschwerden gegen Entscheidungen des Institutes für den sozialen Wohnbau behandelt.

(*) Die Verzichte auf die Wohnbauförderung haben im Jahr 2001 zu einer Einnahme von insgesamt **4,801 Mio. Euro** (davon 3,658 Mio. rückerstattetes Kapital, 404.902 Euro Zinsen und 739.050 Euro eingesparte Raten) geführt.

(**) Weitere Einsparungen haben im Jahr 2001 die Widerrufe der Förderung, weil die Erben nicht im Besitz der Voraussetzungen sind, gebracht, und zwar zu einer Einnahme von insgesamt **745.200 Euro** (davon 734.900 Euro rückerstattetes Kapital und 10.329,1 Euro Zinsen).

P.S.: Die oben stehenden Daten über die Anzahl der geförderten Wohnungen und verpflichteten Beträge entsprechen dem Stand am 15.2.2002.

534 nulla osta per lo svincolo e la cancellazione dell'ipoteca della provincia ai sensi dell'art. 3 della Legge provinciale n. 4/62, art. 7 della Legge provinciale n. 1/78 ed art. 79 della Legge provinciale n. 13/97

Nell'anno 2001 il **Comitato per l'edilizia residenziale** in sette sedute ha trattato complessivamente **74 ricorsi gerarchici** contro le decisioni dell'Assessore all'edilizia abitativa, di cui 38 sono stati accolti, 30 respinti e 6 dichiarati inammissibili.

La **Commissione provinciale di Vigilanza sull'edilizia abitativa agevolata** nell'anno 2001 ha rilasciato nel corso di nove sedute complessivamente 165 autorizzazioni alla vendita dell'abitazione agevolata nel primo decennio, 8 autorizzazioni alla vendita all'Istituto per l'edilizia sociale nonché 10 autorizzazioni alla locazione. Inoltre sono stati trattati 27 casi di contravvenzione e 2 ricorsi gerarchici contro decisioni dell'Istituto per l'edilizia sociale.

(*) In seguito alle rinunce alle agevolazioni edilizie nell'anno 2001 risulta un'entrata complessiva di **4,801 milioni di euro** (di cui 3,658 milioni di capitale, 404.902 euro di interessi e 739.050 euro di rate risparmiate).

(**) Ulteriori risparmi si sono avuti nell'anno 2001 in seguito alle revoche delle agevolazioni agli eredi, che non sono in possesso dei requisiti richiesti, e quindi ad un'entrata complessiva di **745.200 euro** (di cui 734.900 euro di capitale e 10.329,1 euro di interessi).

N.B.: I suddetti dati relativi al numero degli alloggi agevolati ed ai rispettivi fondi impegnati si riferiscono alla situazione del 15.2.2002.